**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 15 (1939)

**Heft:** 10

**Artikel:** 33. Schweizerisches Skirennen in Unterwasser

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-753356

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Der letzte Tag

Bis dahin hatte die Sonne geschienen Beim Spezial-Sprunglauf standen die Zuschauer unter den Re-genschirmen. Sie waren trotzdem zahlreich zur Stelle. Das schwarzum-rahmte Schneefeld stellt den Auslauf der Auf-sprungbahn dar.

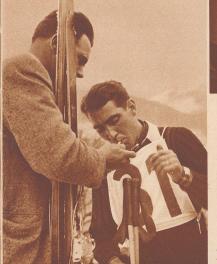
sprungoann dar.
Il pleut sur la piste. C'est
le dernier jour des courses, et il pleut, mais
nombreux sont ceux qui
assistent à l'épreuve de
saut spécial.

Photo Hana Staub



# 33. Schweizerisches Skirennen in Unterwasser Die Zigarette des Schweizermeisters

Les 33mes Courses nationales de ski à Unterwasser



Die Zigarette des Schweizermeisters
Die erste ist's seit Monaten. Adi Gamma, der neue Schweizer
Skimeister, ist Briefträger in Andermatt, hat einen strengen
Dienst, oft muß er hoch hinauf nach den Gehöften und kann
durchaus nicht immer die Skier zu Hilfe nehmen, sondern
nuß mit Schneereifen mühselig sich stundenweit zu den
Adressaten durchkämpfen. Sein Vater war einer der ersten
Skispringer der Zentralschweiz, der schon vor rund dreißig
Jahren über den «Andermatter Bock» sprang, drauf er später
seine Buben springen lehrte.

Champion! Il est champion suisse, lui, Adi Gamma, le facteur d'Andermatt. Pour la première fois depuis des mois, il allume une cigarette.



# Bruno Rota,

der jüngste aus der «Guardia Grischa» von St. Moritz, groß geworden unter den Fittichen Weltmeister Romingers und in Reflex und Bewegung schon vollkommen dessen Ebenbild.

Bruno Rota, le benjamin de la «Guardia Grischa», de St-Moritz, est un élève et disciple de Rominger.



# Edy Reinalter

Sieger im Junioren-Slalom von Unterwasser, auch Schüler Romingers in der «Guardia Grischa», an der gleichen Stelle nur Sekundenbruchteile später geknipst. Er hat das Flaggenpaar mit beiden Füßen bereits durchfahren und sich nach vorn geworfen.

Edy Reinalter, vainqueur du slalom des juniors à Unterwasser, est également un pupille de Rominger.



## Karl Molitor

als Junior in Unterwasser schweizerischer Abfahrtsmeister geworden, als Vertreter des Berner Oberlandes. Molitors Jagd-gründe liegen im Wengernalp-Gebiet. Jede einzelne Bewe-gung, jeder Reflex, jede spontane Stellung, ja selbst der Aus-druck im Gesicht sind vollkommen gleich wie bei Rota.

Karl Molitor, le plus jeune participant aux courses d'Unter-wasser, champion de descente, est un enfant de l'Oberland. Mais, comme on peut s'en rendre compte, son style est exacte-ment celui de Rota et de Reinalter.

# Drei Mann — eine Bewegung

Der Kampf um die Leistung hat den Stil der Spitzenfahrer derart ausgeglichen, daß heute kaum mehr Unterschiede entdeckt werden können. Die Zeit der Berner Oberländer-Stile oder Bündner-Stile, der Zogg- oder Rubi-Schule ist vorbei und das Kriegsbeil irgendwo im flaumigen Pulverschnee begraben.

# Trois hommes dans un même mouvement

Les temps ne sont plus du «style de l'Oberland bernois» ou du «style des Grisons», de l'«école Zogg» et de l'«école Rubi». Ces trois photographies démontrent clairement que la technique suisse du ski est désormais unifiée.

Nr. 10 / 1939 Seite 281

